

Zamieszkiwanie za granicą i pracowanie w Holandii

BROSZURA INFORMACYJNA DOT. CZŁONKÓW RODZIN OSÓB ZATRUDNIONYCH, OSÓB PRACUJĄCYCH NA WŁASNY RACHUNEK I ROBOTNIKÓW PRZYGRANICZNYCH

W niniejszej broszurze zawarte są informacje dotyczące uprawnień w zakresie opieki zdrowotnej członków Twojej rodziny w kraju zamieszkania*. Przeczytaj tę broszurę uważnie i dobrze ją przechowuj!

Kolegium ds. Ubezpieczeń Zdrowotnych (CVZ)

CVZ jest państwowym organem wykonawczym w dziedzinie ustawowych ubezpieczeń zdrowotnych: Ustawy o Ubezpieczeniach Zdrowotnych [Zorgverzekeringswet] i Ogólnej Ustawy dot. Szczególnych Kosztów Leczenia [Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten]. CVZ odpowiedzialne jest m.in. za realizowanie Ustawy o Ubezpieczeniach Zdrowotnych na rzecz osób mieszkających na stałe za granicą i tam - na podstawie europejskich przepisów koordynujących zasady udzielania świadczeń zdrowotnych - korzystają z opieki zdrowotnej. CVZ zajmuje się pobieraniem tzw. *Zvw-bijdrage* [opłat z tytułu ustawowego ubezpieczenia zdrowotnego], które są należne od mieszkających za granicą członków rodzin osób pracujących i ubezpieczonych w Holandii. Sam ubezpieczeniobiorca odprowadza co miesiąc składkę nominalną do instytucji ubezpieczeń zdrowotnych, w której wykupił polisę.

Wstęp

Na formularzu E 106 instytucja ubezpieczeniowa w kraju zamieszkania podała jednego albo więcej członków rodziny, którzy są objęci Twoim ubezpieczeniem. Ocena, kto może być objęty Twoim ubezpieczeniem, odbywa się zgodnie z odpowiednimi przepisami obowiązującymi w kraju zamieszkania. Za osoby uprawnione do tego, aby zostały objęte Twoim ubezpieczeniem uważa się z reguły współmałżonka oraz dzieci do określonego wieku, o ile w kraju zamieszkania nie przysługuje im prawo do indywidualnego ubezpieczenia z innego tytułu.

W niektórych krajach (np. w Niemczech) osoba, z którą żyjesz w konkubinacie, nie jest akceptowana jako członek rodziny, który może być objęty Twoim ubezpieczeniem.

Uprawnienia członków rodziny

Członkowie rodziny są uprawnieni do świadczeń zdrowotnych zgodnie z systemem określonym w ustawodawstwie kraju zamieszkania. Może to oznaczać, że przysługujące im uprawnienia odbiegają od podstawowego pakietu świadczeń dostępnego w Holandii. Może też się zdarzyć, że w kraju zamieszkania za niektóre świadczenia wymagana jest dopłata z własnej kieszeni. Holandia nie może jednak rozszerzać pakietu świadczeń w kraju zamieszkania, czy też refundować dopłat. O bliższe informacje na temat procedur i pokrywanych przez ubezpieczenie kosztów leczenia radzimy się zwrócić do instytucji ubezpieczeń zdrowotnych w kraju zamieszkania. Instytucja ta może Cię też poinformować o możliwości ewentualnego ubezpieczenia dodatkowego.

Jeżeli podczas pobytu w Holandii potrzebujesz opieki medycznej, albo członkowie Twojej rodziny pragną skorzystać z określonego leczenia w Holandii, to należy uprzednio postarać się o wydanie jednostronnego oświadczenia (tzw. *MGV 111-verklaring*) przez ubezpieczyciela AGIS w Amersfoort: AGIS, Postbus 1725, NL-3800 BS, Amersfoort, tel. +31 33 445 68 70. AGIS rozliczy wówczas koszty leczenia bezpośrednio z lekarzem lub instytucją, która udzieliła świadczenia zdrowotnego w Holandii. Uprawnienie dotyczy wyłącznie świadczeń, które przewiduje holenderski pakiet powszechnego systemu ubezpieczeniowego (*Zorgverzekeringswet* oraz *Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten*).

* [pod pojęciem 'kraj zamieszkania' rozumie się kraj stałego zamieszkania, a nie kraj pobytu, gdzie pracujesz]

Na okres wakacyjnego pobytu w innym kraju Unii Europejskiej - UE, czy też Europejskiego Obszaru Gospodarczego - EOG (Islandii, Lichtensteinie i Norwegii) lub w Szwajcarii, objęci ubezpieczeniem członkowie rodziny mogą zwrócić się do CVZ o wydanie im Europejskiej Karty Ubezpieczenia Zdrowotnego (EHIC). Za okazaniem tej karty można w kraju, gdzie spędza się urlop uzyskać pomoc medyczną. Dotyczy to świadczeń zdrowotnych, które są w danej chwili niezbędne z medycznego punktu widzenia. O wydanie tej karty można się zwrócić na piśmie, ewentualnie e-mailem, do CVZ (aanvraagEHIC@cvz.nl). Należy się liczyć z tym, że sporządzenie karty trwa co najmniej pięć dni roboczych.

Należne *Zvw-bijdragen* [opłaty z tytułu ustawowego ubezpieczenia zdrowotnego]

Członkowie rodziny poniżej 18 roku życia objęci są Twoim ubezpieczeniem nieodpłatnie, a więc za nich nie odprowadzasz *Zvw-bijdrage*.

Za objętych Twoim ubezpieczeniem członków rodziny w wieku 18 lat lub starszych odprowadzasz do CVZ opłaty nominalne. Do opłat tych odnosi się tak zwany współczynnik kraju zamieszkania. Więcej informacji na temat współczynnika kraju zamieszkania znajdziesz na naszej stronie internetowej www.buitenland.cvz.nl. Za okres, w którym członkowie rodziny w wieku 18 lat i starsi objęci byli Twoim ubezpieczeniem, CVZ przysyła Ci co roku fakturę za należne z tego tytułu opłaty nominalne.

Zmiany

Ważne jest, abyś w porę zameldował ewentualne zmiany. Kogo o jakiej zmianie musisz powiadomić zależy od rodzaju zmiany:

1) przeprowadzka w kraju zamieszkania

W wypadku zmiany adresu w kraju zamieszkania zobowiązany jesteś powiadomić o tym zarówno ubezpieczyciela w Holandii, jak i instytucję ubezpieczeń zdrowotnych w kraju zamieszkania.

O zmianie adresu musisz też powiadomić CVZ. Jest to istotne ze względu na faktury, które będą do Ciebie wysyłane. Odpowiedni formularz możesz pobrać z naszej strony internetowej i wpisać swój nowy adres. Po podpisaniu wyślij ten formularz do CVZ.

2) przeprowadzka do Holandii

Jeżeli przeprowadzasz się do Holandii, to zobowiązany jesteś powiadomić o tym CVZ i swego ubezpieczyciela. Ubezpieczyciel zakończy wówczas rejestrację na podstawie formularza E 106 w kraju zamieszkania. Członkowie rodziny, którzy się z Tobą przeprowadzają, zostaną tam wypisani.

3) zmiana składu rodziny

Ważne jest, abyś powiadomił instytucję ubezpieczeń zdrowotnych w kraju zamieszkania o zmianie składu swojej rodziny. Przykłady takiej zmiany to rozwód, zgon lub narodziny dziecka.

Członek rodziny, który podjął pracę, uzyskuje indywidualne uprawnienie do ubezpieczenia.

Instytucja ubezpieczeniowa w kraju zamieszkania musi w takim wypadku ocenić, czy dany członek rodziny nadal spełnia warunki wymagane do objęcia go Twoim ubezpieczeniem. Jeżeli tak nie jest, to instytucja ubezpieczeniowa w kraju zamieszkania musi to zgłosić do CVZ. W takim wypadku nie będziesz już za tego członka rodziny odprowadzał do CVZ opłaty nominalnej. Oprócz powiadomienia instytucji ubezpieczeniowej w kraju zamieszkania, rozsądnie jest też powiadomić o tym CVZ, z zaznaczeniem, czy - a jeśli tak - to kiedy (data) zgłosiłeś to instytucji ubezpieczeniowej w kraju zamieszkania.

Które Twoje dane osobowe są zarejestrowane

Aby realizować wspomniane wcześniej europejskie przepisy koordynujące oraz Ustawę o Ubezpieczeniach Zdrowotnych, CVZ musi rozporządzać Twoimi danymi osobowymi. Na podstawie formularza E 106 w CVZ zarejestrowane są dane Twoje i tych członków rodziny, którzy są objęci Twoim ubezpieczeniem. Są to: nazwisko i imię, dokładny adres, data urodzenia oraz okres zarejestrowania w instytucji ubezpieczeniowej w kraju zamieszkania. Dane te CVZ potrzebuje, aby móc Ci wysyłać faktury za opłaty nominalne należne od objętych Twoim ubezpieczeniem członków rodziny w wieku 18 lat lub starszych.

Oprócz tego w CVZ zarejestrowana jest nazwa Twego ubezpieczyciela w Holandii oraz nazwa zagranicznej instytucji ubezpieczeń zdrowotnych wraz z odpowiednimi numerami rejestracyjnymi. Dane te są CVZ potrzebne, ponieważ rozliczenie kosztów świadczeń medycznych w kraju zamieszkania odbywa się za pośrednictwem CVZ, lub też jest przez CVZ rozliczane.

CVZ Kolegium ds. Ubezpieczeń Zdrowotnych

Czerwiec 2007r. Na podstawie tekstu niniejszej broszury nie można rościć żadnych praw.
Jest to wydanie Kolegium ds. Ubezpieczeń Zdrowotnych (CVZ), dział Zagranica,
Postbus 320, 1110 AH Diemen. www.cvz.nl

**Zastrzeżenie: Niniejszy dokument jest tłumaczeniem holenderskiego dokumentu,
sporządzonego przez CVZ. Obowiązująca jest zawsze wersja w języku holenderskim.**